

**Economic and Social Council**Distr.: General
25 June 2007

Original: English

**Ninth United Nations Conference on the
Standardization of Geographical Names**

New York, 21-30 August 2007

Item 16 (a) of the provisional agenda*

Writing systems: romanization**Changes in the Official Romanization System for Hebrew****Submitted by Israel******Summary*****

After 50 years of use, the official romanization system of Hebrew has now been somewhat amended. The paper points out the reasons for the changes and lists the five main divergences from the “old” system, which were ratified in November 2006. They are now in the early stages of implementation. A government directive states that their application in all official road signs and maps should be completed within five years.

* E/CONF.98/1.

** Prepared by Naftali Kadmon, The Hebrew University of Jerusalem, Israel.

*** The full text of the paper is being issued in English only as document E/CONF.98/4/Add.1.

